

CRONUS



CRONUS PINTADO



PT Este catálogo, permite instalar, utilizar e tirar partido mais eficiente do equipamento. Conserve-o para consultas futuras.
Reservamos o direito de alterar o conteúdo deste documento sem aviso prévio.
As dimensões quando não referenciadas são em mm.
As ilustrações apresentadas, podem não corresponder totalmente aos modelos instalados.

EN *This catalogue, allows to install and operate the equipment in a more efficient way taking advantage of its full potential .
Changes to the catalogue and manual may be applied without previous notice.
Dimensions when not mention they are in mm.
The illustrations may not correspond completely to the ones of the models presented.*

FR *Ce catalogue, vous permet d'installer, utiliser et profiter des équipements d'une façon plus efficace. Gardez-le pour référence ultérieure.
Nous nous réservons le droit de modifier le contenu de ce document sans préavis.
Les dimensions quand il n'est pas référencé, sont en mm.
Les illustrations peuvent ne pas correspondre totalement à ceux des modèles présentés.*

Índice

*Index
Table des matière*

Características Gerais	<i>General Features Caractéristiques Générales</i>	FV
Cortes e Plantas	<i>Cross-sections e layout Coupes et plans</i>	
Elementos Substituíveis	<i>Replaceable Items Elements Remplaçables</i>	GERAL ELECTROMECAÑICOS
Esquema de Montagem	<i>Assembly Scheme Schema d'assemblage</i>	
Parâmetros de Programação	<i>Default Setting Values Parametres Installes Par Default</i>	FV
Esquemas Eléctricos	<i>Electrical Wiring Schema Electrique</i>	FV FVD

Características Gerais - FV

General Features

Caractéristiques Générales

C2T0161A3

		Modelo <i>Model</i>					
Dados Técnicos Gerais <i>Technical Data</i> - <u>ISO 23953</u>		625		806	1250	1450	1875
Classe Climática <i>Climate Class</i>		3 (25°C/60%HR)					
Classe Temperatura <i>Temperature Class</i>		H1					
Temperatura de trabalho <i>Operating temperature</i>	°C	+ 2 / + 4°C					
Área total de exposição <i>Total display area (TDA)</i>	m²	¹ 2	0,80 0,78	1,03 1,00	1,60 1,56	1,85 —	2,40 —
Superfície de Carga Refrigerada <i>Refrigerated shelf area</i>	m²	¹ 2	1,17 0,70	1,61 0,90	2,35 1,40	2,72 —	3,52 —
Dados Eléctricos <i>Electrical Data</i>							
Alimentação eléctrica <i>Electrical Supply</i>	V/Hz	230 / 50					
Potência eléctrica <i>Power supply</i>	W	1050	1400	1520		2300	
Iluminação <i>Ligthing</i>	Nº x W Tipo <i>Type</i>	1 x 10		1 x 19 LED´s T8		1 x 24	
Dados Refrigeração <i>Refrigeration Data</i>							
Refrigerante <i>Refrigerant</i>	Tipo <i>Type</i>	R404A					
Potência frigorífica <i>Heat extraction rate</i> (Te = -10°C)	W	1330	1750	1910		2425	
Descongelação <i>Defrosting</i>	Tipo <i>Type</i>	Automática <i>automatic</i>					
Dimensões <i>Dimensions</i>							
Comprimento <i>Length</i> (s/ laterais <i>without sides</i>) (c/ laterais <i>including sides</i>)	mm	625 690	806 870	1250 1315	1450 1515	1875 1940	
Peso <i>Weight</i> (líquido <i>net</i> / bruto <i>gross</i>)	kg	140 / 190	160 / 225	210 / 280	235 / 305	300 / 380	
Embalagem madeira (comprimento <i>length</i>) <i>Wood packing</i> (largura <i>width</i> x altura <i>height</i>)	mm	705	886	1440 2170 X 740	1650	2095	

¹ LC

² FL

Parâmetros de Programação (Dixell)

Default Setting Values (DSV)

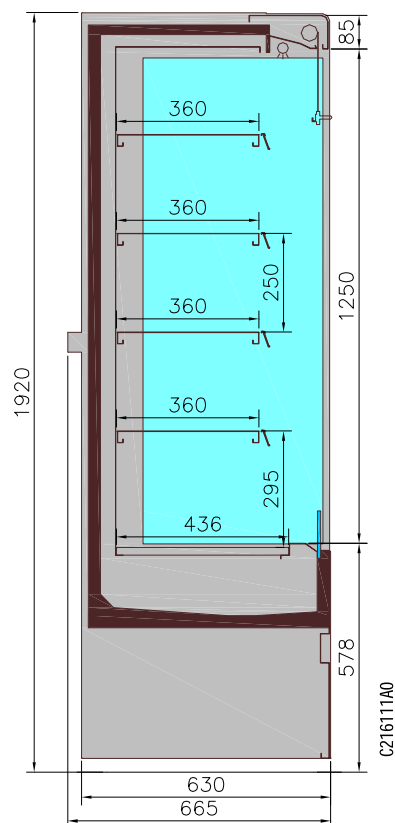
Parametres Installes Par Default

Cod.	Designação Name	Min.	Max.	DSV E2TX159
Set	Set point Set point	LS	US	2
ot	Calibração da primeira sonda First probe calibration	-12	12°C	0
Hy	Diferencial. Regulador (isteresi 0=0,5°C/°F) Regulator differential (hysteresis 0=0.5°C/°F)	0.1	25°C	2
IdF	Intervalo entre 2 descongelações Interval between defrost cycles	0	120	4
MdF	Duração máx descongelação Maximum length for defrost	1	99´	20

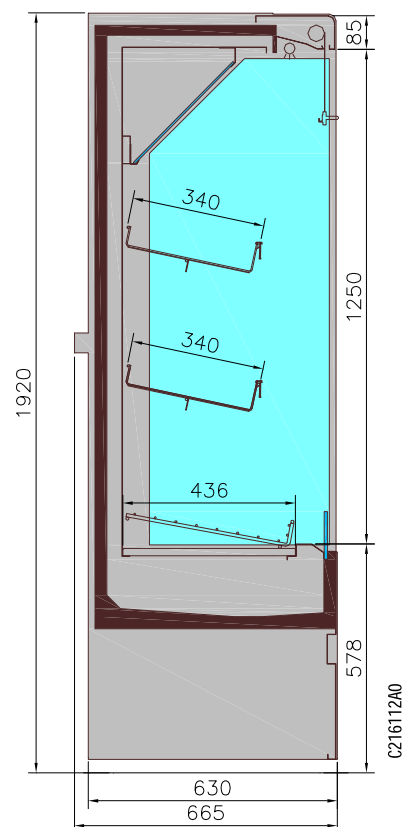
Cortes e Plantas Cross-sections and layout Coupes et plans

C2T0161A3

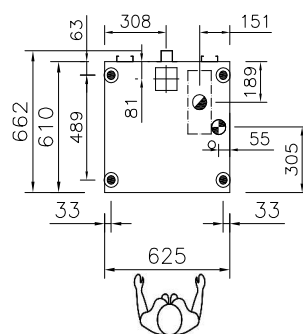
LC



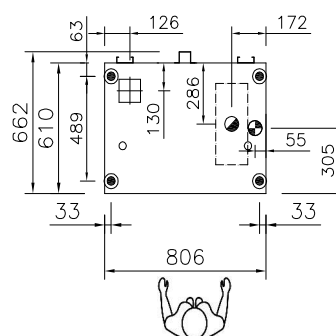
FL



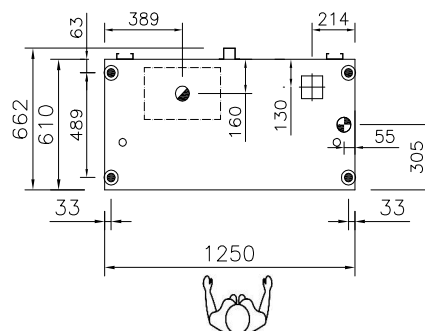
625



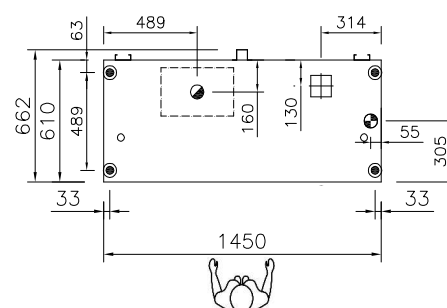
806



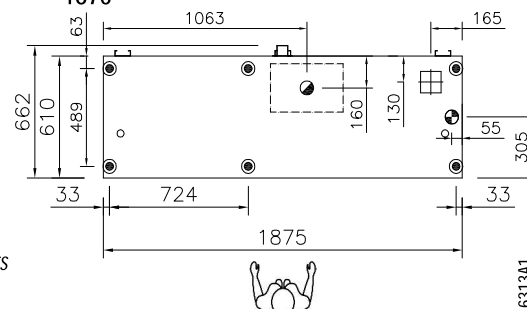
1250



1450



1875



- - PÉS / FEETS / PIEDS
- - DRENAGEM DE ÁGUA DE CONDENSADOS / WATER DRAINAGE / TUYAUX EVACUATION EAU CONDENSATS
- - PASSAGEM TUBAGEM FRIGORÍFICA / GAS PIPES PASSAGE / PASSAGE DE TUBE
- - ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA / ELECTRICAL CONNECTION / BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE

C216313A1

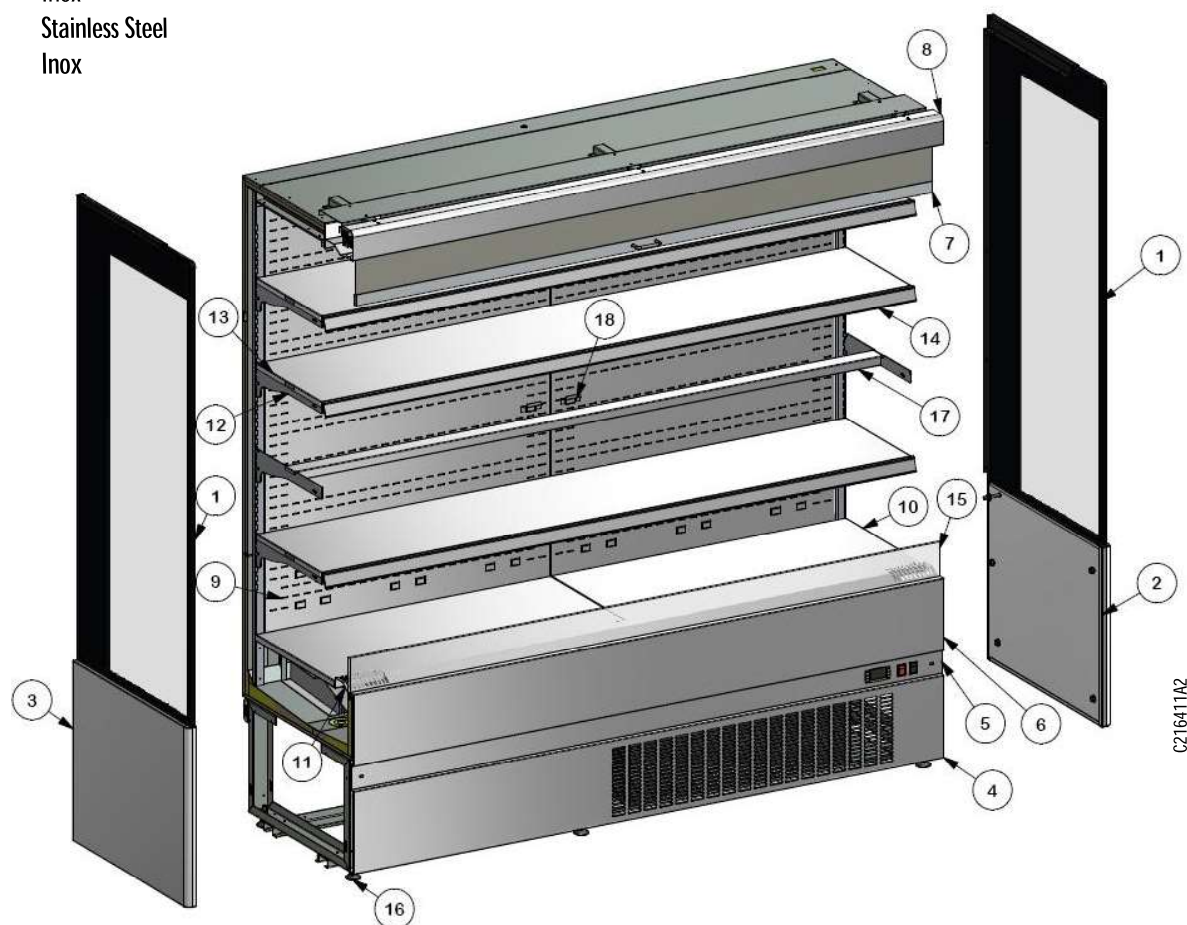
Elementos Substituíveis - LC

Replaceable Items - LC

Elements Remplaçables - LC

C2T0161A3

Inox
Stainless Steel
Inox



C216411A2

Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	625	806	1250	1450	1875
1	LATERAL DE VIDRO	SIDE GLASS			8751498		
2	LATERAL DIREITA	RIGHT SIDE PANEL			2216055		
3	LATERAL ESQUERDA	LEFT SIDE PANEL			2216056		
4	AVENTAL	KICKPLATE	1216350	1216351	1216352	1216353	1216354
			1216232	1216233	1216234	1216235	1216236
5	PAINEL CAIXA COMANDO	CONTROLLER FRONT PANEL	1216356	1216357	1216358	1216359	1216360
6	PAINEL DEC INFERIOR	FRONT VIEW	1216364	1216365	1216366	1216367	1216368
7	KIT CORTINAS NOCTURNAS	NIGHT BLIND KIT	2218157	2218158	2218159	2218160	2218161
8	PAINEL DEC SUPERIOR	CANOPY	1216372	1216373	1216374	1216375	1216376
9	FORRO PERFURADO	BACK PANEL	1275202	1275203	1275204	1275205	1275206
10	TABULEIRO	BASE DECK	1216068	2216032	2216033	2216034	2216035
11	GRELHA DE ASPIRAÇÃO	RETURN AIR GRILL	1275191	1275192	1275193	1275194	1275195
12	CONSOLA	SHELF BRACKET			917673507		
13	PRATELEIRA	SHELF	2275274	2275275	2275277	2275278	2275279
14	PERFIL PORTA PREÇO	PRICE MARKING RAIL	8790369	8790371	8790373	8790375	8790376
15	DESEMBACIADOR	ANTI MIST GLASS	1215136	1215137	1215711	1215139	1215712
16	PARAFUSO NIVELADOR	ADJUSTABLE FOOT			8860166		
17	REFORÇO DE PRATELEIRA	SHELF REINFORCEMENT		—	1280109	1276168	1276169
18	PEÇA DE REFORÇO	STRENGTHENING PIECE			—		1280379

Elementos Substituíveis - LC

Replaceable Items - LC

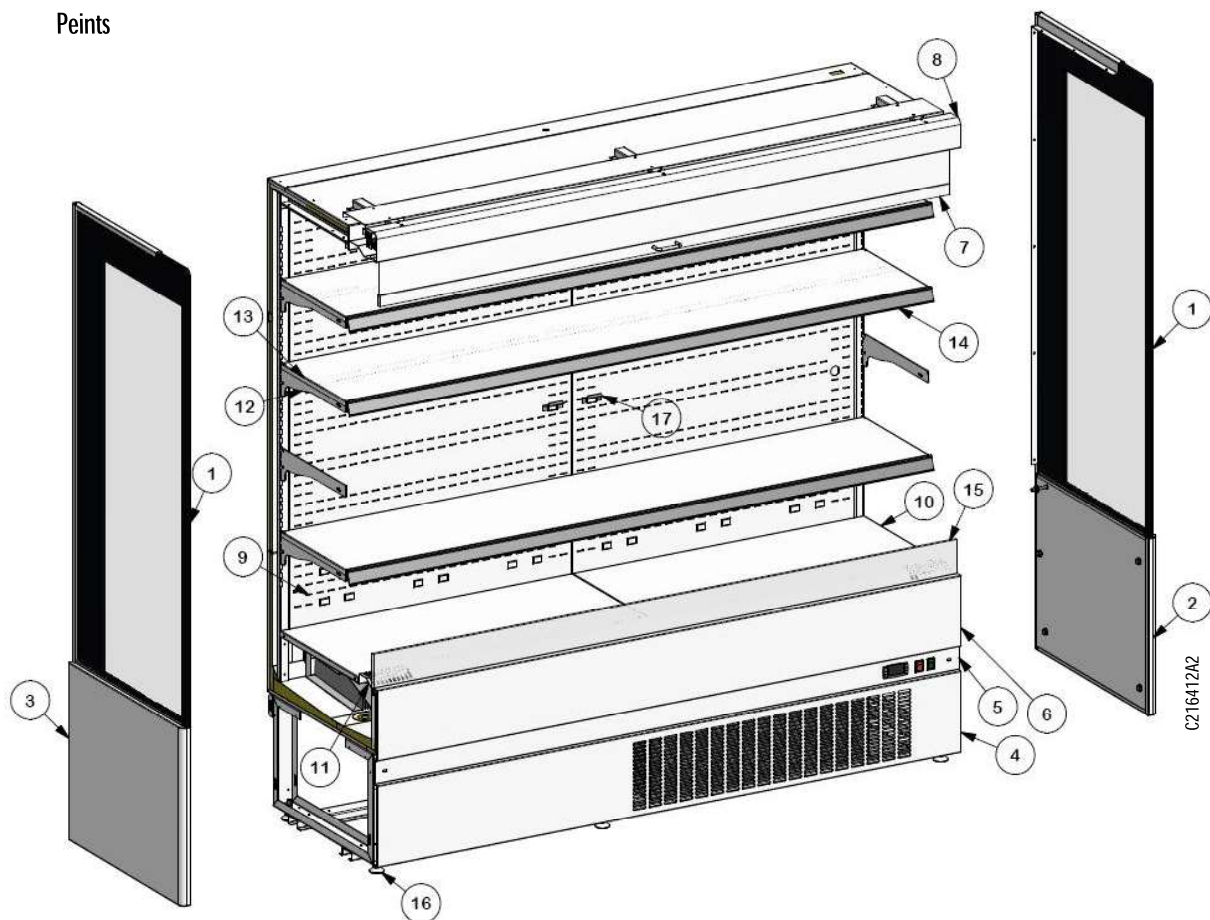
Elements Remplaçables - LC

C2T0161A3

Pintado

Painted

Peints



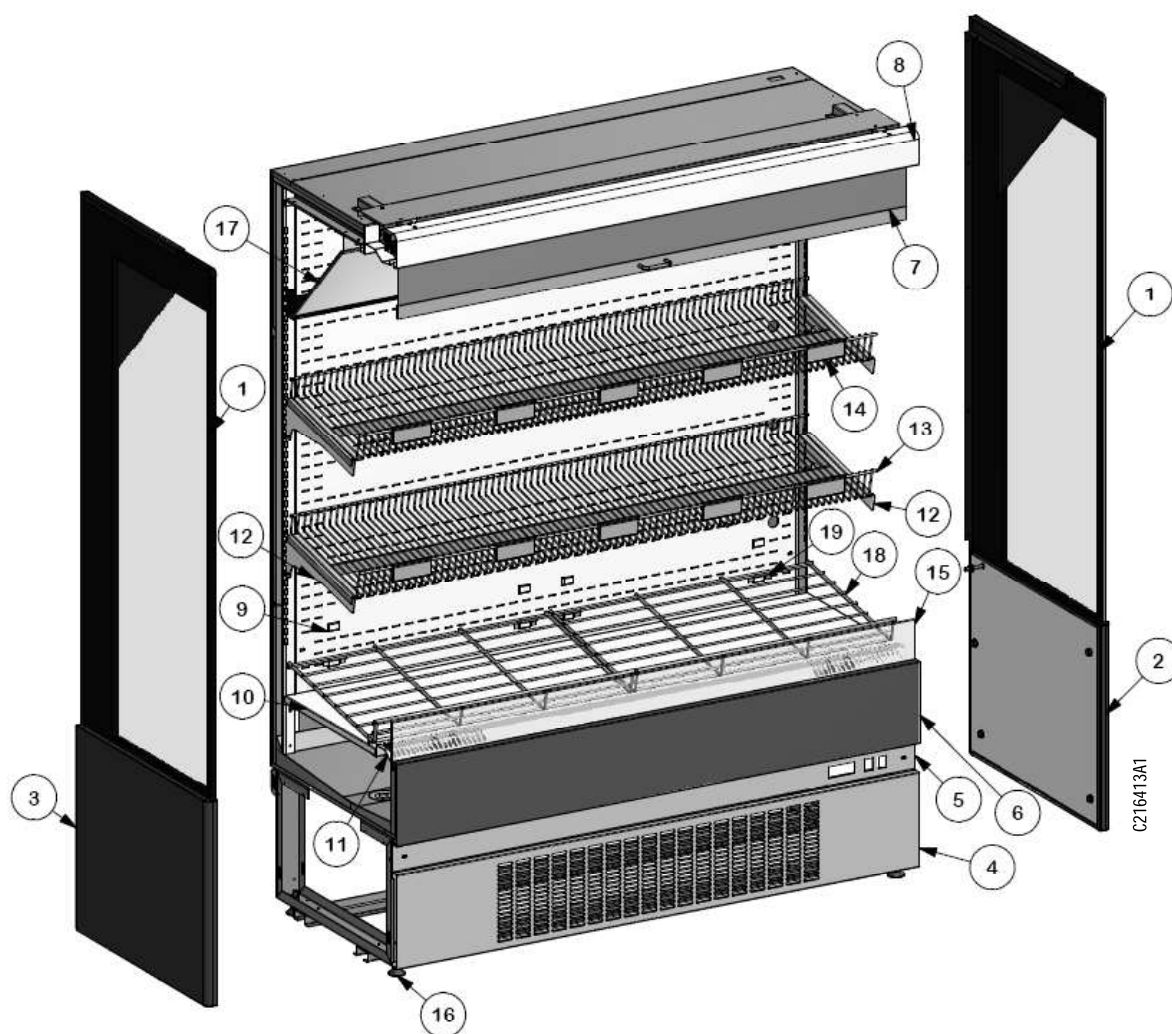
Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	625	806	1250	1450	1875
1	LATERAL DE VIDRO	SIDE GLASS			8751498		
2	LATERAL DIREITA	RIGHT SIDE PANEL			2216053		
3	LATERAL ESQUERDA	LEFT SIDE PANEL			2216054		
4	AVENTAL	KICKPLATE	FV 1216304	1216305	1216306	1216307	1216308
			FVD 1216226	1216227	1216228	1216229	1216230
5	PAINEL CAIXA COMANDO	CONTROLLER FRONT PANEL	1216312	1216313	1216314	1216315	1216316
6	PAINEL DEC INFERIOR	FRONT VIEW	1216320	1216321	1216322	1216323	1216324
7	KIT CORTINAS NOCTURNAS	NIGHT BLIND KIT	2218157	2218158	2218159	2218160	2218161
8	PAINEL DEC SUPERIOR	CANOPY	1216329	1216330	1216331	1216332	1216333
9	FORRO PERFURADO	BACK PANEL	1276062	1276063	1276064	1276065	1275102
10	TABULEIRO	BASE DECK	1216278	2216121	2216122	2216123	2216124
11	GRELHA DE ASPIRAÇÃO	RETURN AIR GRILL	1275125	1275126	1280045	1276128	1280046
12	CONSOLA	SHELF BRACKET			917672200		
13	PRATELEIRA	SHELF	917970100	917970600	917671700	917972800	917973000
14	PERFIL PORTA PREÇO	PRICE MARKING RAIL	8790361	8790363	8790365	8790367	8790368
15	DESEMBACIADOR	ANTI MIST GLASS	1215136	1215137	1215711	1215139	1215712
16	PARAFUSO NIVELADOR	ADJUSTABLE FOOT			8860166		
17	PEÇA DE REFORÇO	STRENGTHENING PIECE	—	—	—	—	1280379

Elementos Substituíveis - FL

Replaceable Items - FL

Elements Remplaçables - FL

C2T0161A3



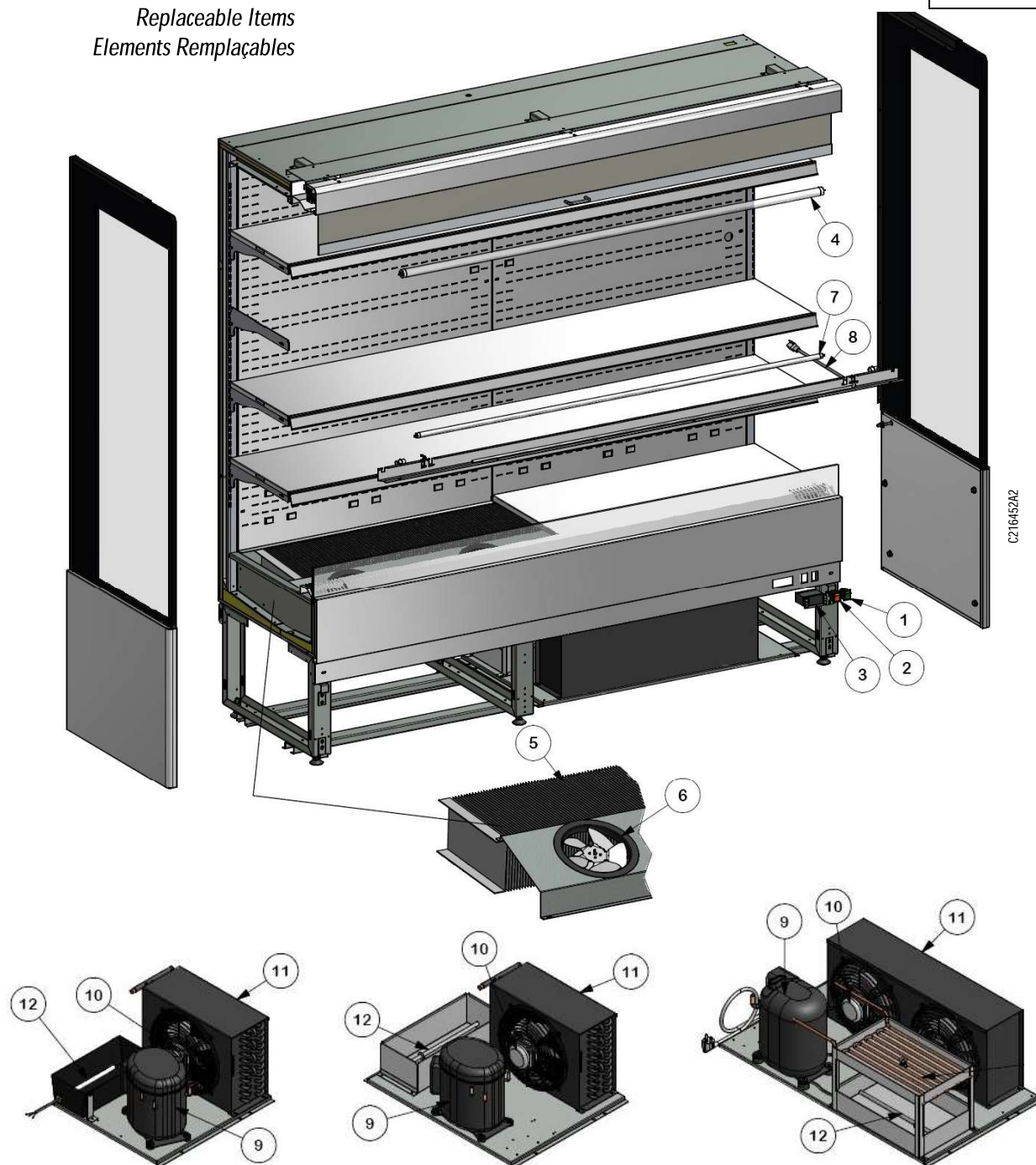
Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	806	1250	1450
1	LATERAL DE VIDRO	SIDE GLASS		8751498	
2	LATERAL DIREITA	RIGHT SIDE PANEL		2216053	
3	LATERAL ESQUERDA	LEFT SIDE PANEL		2216054	
4	AVENTAL	KICKPLATE	FV 1216305	1216306	1216307
			FVD 1216227	1216228	1216229
5	PAINEL CAIXA COMANDO	CONTROLLER FRONT PANEL	1216313	1216314	1216315
6	PAINEL DEC INFERIOR	FRONT VIEW	1216321	1216322	1216323
7	KIT CORTINAS NOCTURNAS	NIGHT BLIND KIT	2218158	2218159	2218160
8	PAINEL DEC SUPERIOR	CANOPY	1216330	1216331	1216332
9	FORRO PERFURADO	BACK PANEL	1276063	1276064	1276065
10	TABULEIRO	BASE DECK	2216121	2216122	2216123
11	GRELHA DE ASPIRAÇÃO	RETURN AIR GRILL	1275126	1280045	1276128
12	CONSOLA	SHELF BRACKET		1216277	
13	CESTA FRUTA	FRUIT BASKET	2216210	2272142	2272143
14	PERFIL PORTA PREÇO	PRICE MARKING RAIL	1281363	1281361	1281364
15	DESEMBACIADOR	ANTI MIST GLASS	1215137	1215711	1215139
16	PARAFUSO NIVELADOR	ADJUSTABLE FOOT		8860166	
17	ESPELHO	MIRROR	2216212	2216213	2216214
18	ESTRADO REDE	WIRE RACK	8765198	8765196	8765197
19	FIXAÇÃO ESTRADO	FIXATION ACCESSORY		1280379	

Elementos Substituíveis

Replaceable Items

Elements Remplaçables

C2T0161A3



Nr	DESIGNAÇÃO	DESIGNATION	625	806	1250	1450	1875
1	INTERRUPTOR VERDE	SWITCH GREEN			8771243		
2	INTERRUPTOR LARANJA	SWITCH ORANGE			8771242		
3	CONTROLADOR DIGITAL	DIGITAL CONTROLLER			8803111		
4	LÂMPADA LED	LED LAMP		8770811		8770813	8770814
5	EVAPORADOR	EVAPORATOR	8802680	8802681	8802682	8802618	8802619
6	MOTOVENTILADOR	FAN MOTOR			8801026		
7*	LÂMPADA LED	LED LAMP	—	8770811		8772159	8772160
8*	CABO + TAMPA	CABLE + COVER			8770815 + 8770816		
9	COMPRESSOR	COMPRESSOR	8802195	8802196		8802197	8802207
10	MOTOR	FAN MOTOR		8801006		8801056	8801006
11	CONDENSADOR	CONDENSER		8802307		8802324	8802318
12	RESISTENCIA	HEATER	8771177			8771370	

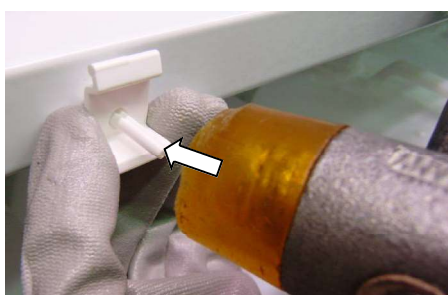
* Opcional - iluminação prateleira / optional - shelf lighting



Posicione o suporte do perfil porta preço na abertura da prateleira.

Position the bracket profile support on the shelf opening.

Positionner le support du profil porte-prix dans l'ouverture de l'étagère.



Para fixar o suporte pressione com o maço a patilha plástica para o seu interior.

To attach the holder press with plastic hammer the plastic tab inside the opening.

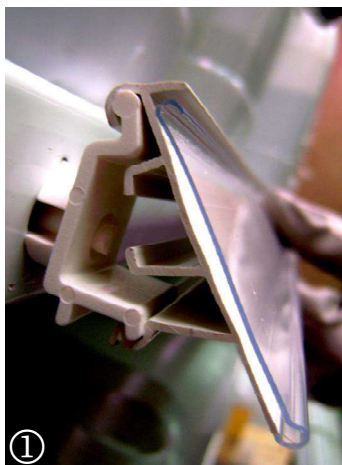
Pour fixer le support presser la languette à son intérieur avec un maillet en plastique.



Encaixe o perfil nos suportes previamente aplicados.

Fit the profile in the supports previously applied.

Monter le profil sur les support précédemment fixés.



Posicione o perfil com a inclinação desejada:

- ① Menor inclinação;
- ② Maior inclinação.

Place the profile with the desired slope:

- ① Less inclination;
- ② Increased slope.

Placer le profil avec la pente désiré:

- ① Moindre d'inclinaison;
- ② Plus grande inclinaison.



PT

Lâmpadas Tubulares LED – Atenção!

Tome por favor em atenção este facto: este equipamento utiliza lâmpadas tubulares LED com alimentação eléctrica apenas de um lado. Por favor siga as seguintes instruções:

Não inverta a posição da lâmpada. Risco de curto-circuito.

Substitua a lâmpada apenas por lâmpada com funcionamento equivalente, assegurando-se que o circuito elétrico foi previamente desligado.

A instalação não é apropriada para funcionar com outro tipo de lâmpadas led ou lâmpadas fluorescentes.

Em caso de dúvida, consulte o fornecedor do equipamento.

Alteração ao circuito apenas deve ser realizada por técnico com competência elétrica.

Declinamos qualquer responsabilidade pelo não cumprimento desta advertência.

FR

Lampes tubulaires LED – Attention!

Veillez s'il vous plaît prendre note de ce fait: cet équipement utilise des lampes tubulaires LED avec alimentation d'électricité sur un seul côté. Veuillez s'il vous

plait suivez les instructions ci-dessous: Ne pas inverser la position de la lampe. Risque de court-circuit.

Remplacer la lampe seulement par une lampe avec un fonctionnement équivalent, en assurant que le circuit électrique a été préalablement coupé.

L'installation n'est pas appropriée pour travailler avec un autre type de lampes LED ou les lampes fluorescentes.

En cas de doute, consultez votre fournisseur d'équipement.

Le changement du circuit doit être seulement effectué que par un technicien avec une expertise électrique.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de violation de cet avertissement.

EN

LED Tube Lamp – Attention!

Please pay attention to this fact: this equipment uses one-side wired LED tube lamp. Please follow the instructions below.

Do not reverse the lamp. Risk of short circuit.

Replace the lamp only by a lamp with equivalent operation system, ensuring that the electrical circuit was previously shut off.

The assembly is not suitable for use with another type of led lamps or fluorescent lamps.

In case of doubt please contact the equipment supplier.

A change in the electrical circuit should only be performed by an electrical technician with competence in the area.

We decline any responsibility in the event of non-compliance with this warning.

SP

Lámparas de tubo LED - ¡Atención!

Por favor, tome nota de esta situación: este equipo utiliza lámparas de tubo LED con alimentación eléctrica solamente de un lado. Por favor, siga las siguientes instrucciones: No

invierta la posición de la lámpara. Riesgo de cortocircuito.

Reemplace la lámpara sólo por una con funcionamiento equivalente, asegurando que el circuito eléctrico fue previamente apagado.

La instalación no es adecuada para trabajar con otro tipo de lámparas LED o lámparas fluorescentes.

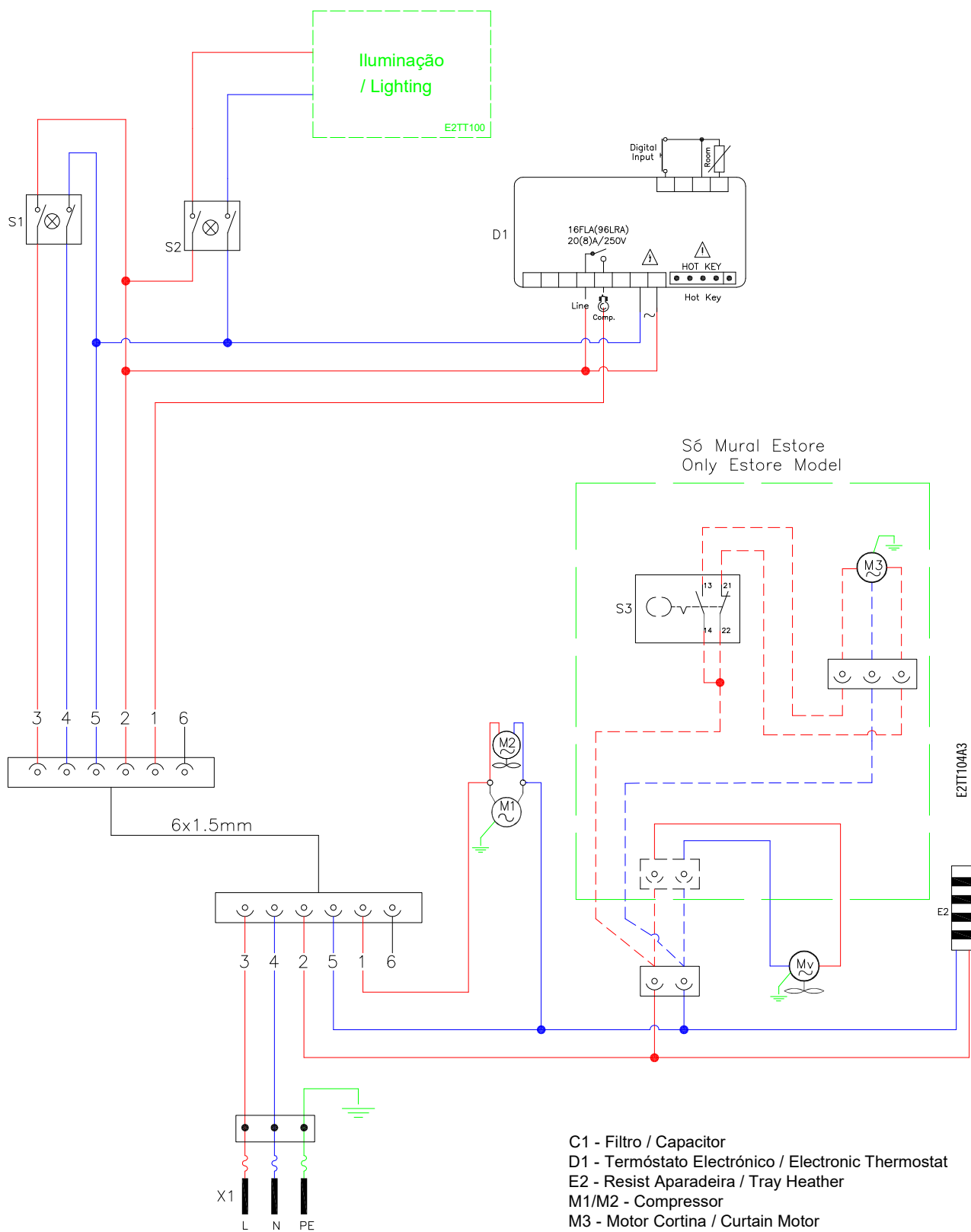
En caso de duda, consulte a su proveedor de equipos.

Cambiar el circuito sólo debe ser realizada por un técnico con competencia eléctrica.

Declinamos cualquier responsabilidad por incumplimiento de esta advertencia.

Esquema Eléctrico - FV
Electrical Wiring
Schema Electrique

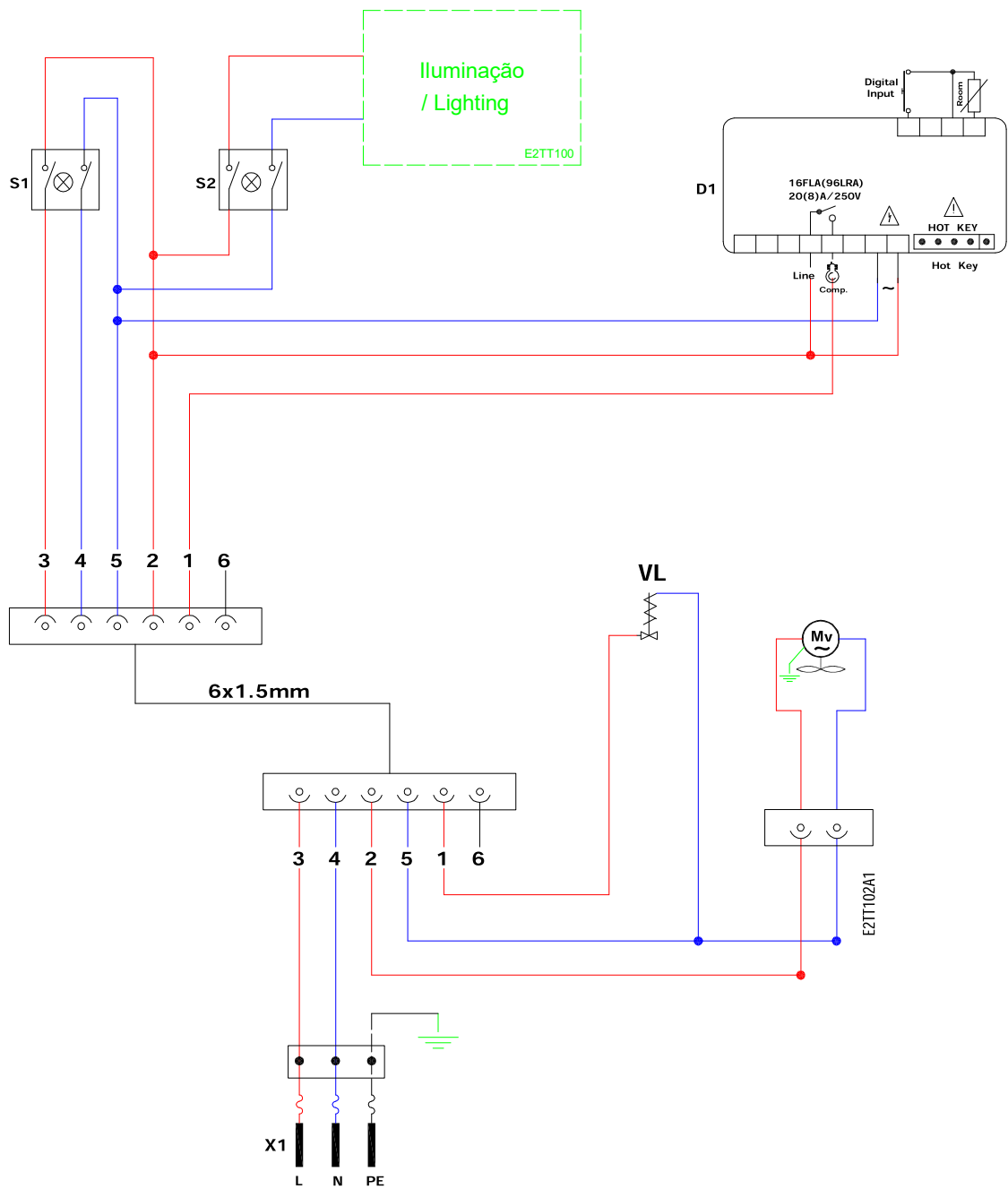
C2T0161A3



- C1 - Filtro / Capacitor
D1 - Termóstato Electrónico / Electronic Thermostat
E2 - Resist Aparadeira / Tray Heater
M1/M2 - Compressor
M3 - Motor Cortina / Curtain Motor
Mv - Motoventilador / Fan-motor
S1 - Interruptor Geral / Main Switch
S2 - Interruptor Iluminação / Light Switch
S3 - Interruptor Cortina / Curtain Switch
X1 - Ficha / Plug

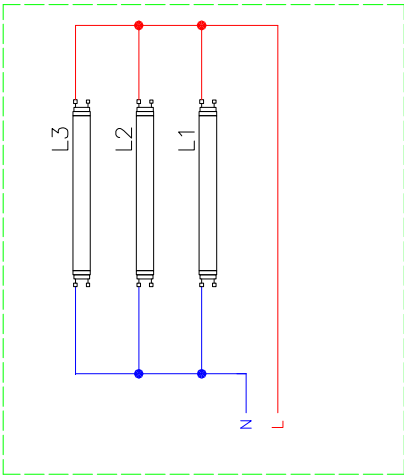
Esquema Eléctrico - FVD
Electrical Wiring
Schema Electrique

C2T0161A3

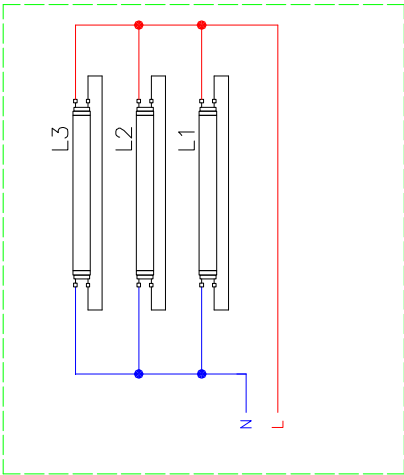


D1	Controlador Electrónico / Electronic Controller
Mv	Motoventilador / Fan-motor
S1	Interruptor Geral / Main Switch
S2	Interruptor Iluminação / Light Switch
X1	Ficha / Plug
VL	Válvula de Líquido (não fornecido) / Liquid Valve (not supplied)

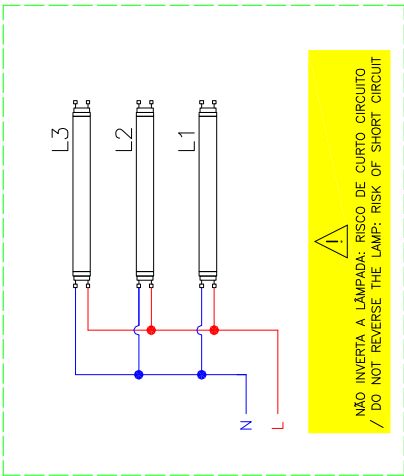
LED TUBULAR / LEDTUBE



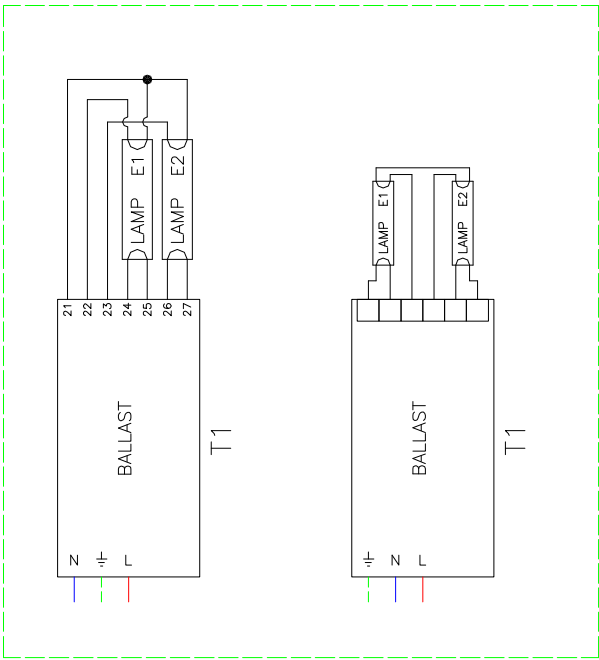
PHILIPS



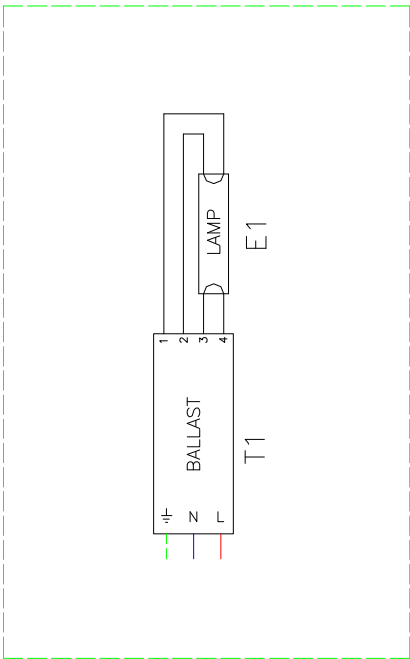
MASTERLIVING



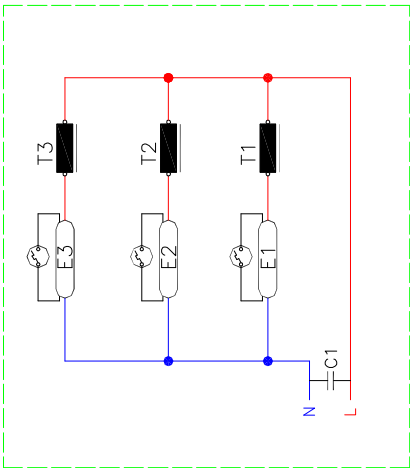
LÂMPADAS FLUORESCENTES C/ BALASTRO ELECTRÓNICO (2 LÂMPADAS) /
FLUORESCENT LAMPS WITH ELECTRONIC BALLAST (2 LAMPS)



LÂMPADAS FLUORESCENTES C/ BALASTRO ELECTRÓNICO (1 LÂMPADA) /
FLUORESCENT LAMPS WITH ELECTRONIC BALLAST (1 LAMP)



LÂMPADAS FLUORESCENTES / FLUORESCENT LAMPS



E2T100A0

C1 - Filtro / Capacitor
E1/.../En - Lâmpada / Lamp
L1/.../Ln - Leds
T1/.../Tn - Balastro / Ballast

Declaração de Conformidade CE
EC Declaration of Conformity
Déclaration CE de Conformité
Declaración CE de conformidad

Declaramos sob nossa única responsabilidade que o produto:
We hereby certify under our exclusive responsibility that this product:
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que le produit:
Declaramos bajo nuestra responsabilidad que el producto:

Mural CRONUS / CRONUS PLUS para uso comercial
CRONUS / CRONUS PLUS wall refrigerated display cabinet for commercial use
Meuble frigorifique vertical CRONUS / CRONUS PLUS pour usage commerciale
Meuble frigorífico Mural CRONUS / CRONUS PLUS para uso comercial

a que se refere esta declaração encontra-se conforme a norma:
to which this declaration refer, is in conformity with the following standard:
auquel se réfère la présente déclaration, est conforme la norme suivant:
a que se refiere ésta Declaración está conforme a la Norma siguiente:

EN 60 335-2-89 - Aparelhos electrodomésticos e análogos - Segurança.

Parte 2 - 89: Regras particulares para os aparelhos de refrigeração de uso comercial com uma unidade de condensação do refrigerante ou um compressor incorporado ou à distância.

EN 60 335-2-89 - Household and similar electrical appliances - Safety.

Part 2 - 89: Particular requirements for commercial refrigerating appliances with an incorporated or remote refrigerant condensing unit of compressor.

EN 60 335-2-89 - Appareils électrodomestiques et analogues - Sécurité.

Partie 2-89: Règles particulières pour les appareils de réfrigération à usage commercial avec une unité de condensation du fluide frigorigène ou un compresseur incorporés ou à distance.

EN 60 335-2-89 - Aparatos electrodomésticos y análogos – Seguridad.

Parte 2-89: Requisitos particulares para los aparatos de refrigeración para uso comercial con una unidad de condensación de fluido refrigerante o un compresor incorporado o a distancia.

e de acordo quanto ao previsto nas Directivas:

is in conformity with the Directives:

est en accord avec ce qui est prévu par les Directives:

y está de acuerdo en cuanto a las Directivas:

2014/35/UE

2014/30/UE



Águeda, 2017-02-02

Rui Martins , Dr.

Director Geral/General Manager

INSTRUCTIONS DE MONTAGE DU MURALE CRONUS / CRONUS Plus
MONTAGEANLEITUNG FÜR DAS CRONUS / CRONUS Plus WANDKÜHLREGAL



1.
Montagem dos niveladores
Levante o móvel e desaperte as travessas de madeira, retirando-as.
Coloque as tampas nos niveladores.
Nivele o móvel.

*Installing the adjustable feet
Lift the unit and remove the wooden slatting.
Put the plastic basis on the leveller.
Level the wall cabinet.*



*Montage des nivélateurs
Soulevez le meuble et retirez les consoles en bois.
Placez les bases en plastique sous le niveleur.
Nivelez le murale.*



*Montage der Nivellierfüsse
Heben Sie das Möbel an und entfernen Sie die Holzverschalung.
Stecken Sie die Plastikkappen auf die Nivellierfüsse.
Richten Sie das WandKühlregal waagerecht aus.*



2.
Coloque os tabuleiros no móvel.

Place the stainless plates in the wall cabinet.

Placez les tablettes en dans le meuble (murale).

Legen Sie die Edelstahlplatten auf das Möbel.

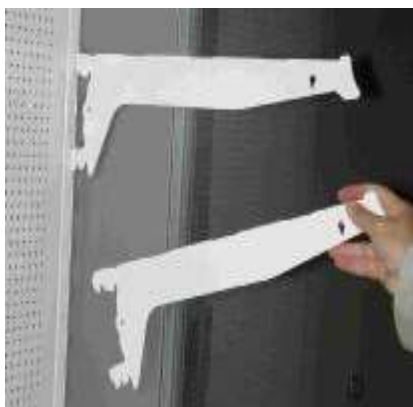


3.
Coloque a lateral de vidro nos suportes.

Place de glass side panel and front display inside the support.

Placez le joue latérale vitre et le display frontale dans le support.

*Setzen Sie die Seitenscheiben in die entsprechenden PVC
Scheibenhalterungen.*



4.
Encaixe as consolas nos prumos do mural.

Fit the metal brackets in the vertical profile.

Emboîtez les consoles en métal sur le profilé vertical.

Stecken Sie die L-Winckel in die Halterungen.



5.
Coloque as prateleiras sobre as consolas.

Place the metal shelves on the brackets.

Placez les étagères métalliques sur les consoles.

Legen Sie die Metallregale auf die L-Winckel.



6.
Coloque o perfil porta preços nas prateleiras.

Set the ticket rail for prices on the shelves.

Placez le porte prix sur les étagères.

Setzen Sie die Preisleiste auf die Metallregale.



7.
Monte o avental frontal no móvel.

Place the metal front cover.

Placez le capot métallique avant .

Setzen Sie die vordere Abdeckplatte ein.

O conteúdo deste documento pode ser alterado sem aviso prévio
All specifications referred in this manual are subject to changes without prior notice

03/2017

C2T0161A3

www.mafirol.com

Rua Alto do Vale do Grou, 956 • 3750-872 Borralha • Águeda - Portugal

Tel: (+ 351) 234 610 440 • Fax: (+ 351) 234 610 441

inform@mafirol.com